

【利用者ガイド 人民日报 1946～】 2016年第一版
User Guide for People's Daily (1946-present)

1. はじめに

Oriprobe Information Services, Inc. はオンタリオ(カナダ)に拠点を置く電子リソース供給会社です。People's Daily Press, Wanfang Dataなどからデータ提供を受け、幅広く質の高い中国電子リソースを広く中国国外へ提供しています。

2. データベース 人民日报 People's Daily (1946-present)

「人民日报」は中国ではもともと影響力と権威のある新聞です。過去70年来「人民日报」は中国政府の代弁者と唯一の拠点として、中国及び世界の人々に中国中央政府と中国共産党の政治法規、政治動向や経済情報などを発表しています。「人民日报」は創刊されて以来、中国の社会と政治情報を知るバロメーターとなっています。

The screenshot displays the '人民日报 (1946-2016)' database interface. The main content area shows a large article titled '中央军委联勤保障部队成立大会在京举行' (The 12th National People's Congress Standing Committee 23rd Meeting Held in Beijing). The article features a photo of Xi Jinping and text detailing the establishment of the Central Military Commission's Joint Logistics Support Force. The interface includes a search bar, navigation buttons, and a calendar for September 2016.



Bunsei Shoin
Booksellers, Co., Ltd.

〒113-0033 東京都文京区本郷 6-14-7
電話 (03) 3811-1683 Fax (03) 3811-0296
e-mail: info@bunsei.co.jp

3. 利用者ガイド

1) トップ(紙面表示)

The screenshot shows the homepage of the Renmin Ribao website. The interface includes a header with the newspaper's name and logo, a navigation bar with links like '个人中心' and '搜索中心', and a main content area with a list of news items. Numbered callouts [1] through [12] highlight specific elements: [1] points to the database title '人民日报图文数据库 (1946-2016)'; [2] points to the date and page information; [3] points to the list of news items; [4] points to the search input field; [5] points to the search options; [6] points to the paper image thumbnails; [7] points to the '今日导读' (Today's Highlights) section; [8] points to the '高级检索' (Advanced Search) section; [9] points to the navigation sidebar; [10] points to the '个人中心' link; [11] points to the '搜索中心' link; and [12] points to the '繁體' (Traditional Chinese) link.

【1】 データベースタイトル: クリックすると、最新の紙面第一面に移動します。

【2】 紙面情報: 年月日・曜日・ページ数・記事数

【3】 記事一覧: 現在のページの記事一覧。 [] はフルテキスト中に写真が表示される事を示す。クリックするとポップアップでフルテキストが表示されます。《 2)フルテキスト へ》。

【4】 検索ボックス: 検索語を入力してください(请输入关键词)。検索ボックスにひとつの単語を入力するほか“*” (AND) あるいは“ ” (空白 OR)を用いることで複数の単語を組み合わせて指定できます。検索(检索)ボタンを押すと結果画面に遷移します。《 3)検索結果 へ》。

【5】 検索対象(检索选项): 上記検索の際の対象を選択します。

○标题: 記事タイトル / ○正文: 記事本文 / ○标题+正文: 記事タイトル+記事本文

【6】 紙面イメージ: 紙面イメージの上でカーソルを動かすと、対象記事が赤く縁取りされ、記事タイトルが表示されます。クリックするとポップアップでフルテキストが表示されます。《 2)フルテキスト へ》。

This screenshot shows the '紙面イメージ' (Paper Image) section. It features a list of news items with corresponding thumbnails. The items listed are: '总统库尔斯基举行会谈', '保障部队成立大会在京举行', '南总理阮春福', and '大常委会举行第二十三次会议'. The bottom item, '中央军委联勤保障部队成立大会在京举行', is highlighted with a red border. A vertical label on the right side reads '紙面イメージ'.

【7】今日のニュース(今日导读):

头条:ヘッド記事へのリンクです。 / 报眼:報目(タイトル横の重要記事)へのリンクです。
评论:評論記事へのリンクです。

【8】詳細検索(高级检索):

日期选择:日付選択 入力ボックスにフォーカスするとカレンダーが現れます。年月日を選択。

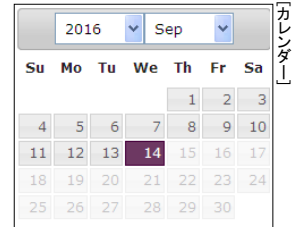
チェックボックスを選択すると日付の入力ボックスが変化します。

- 単日期:特定の月日に限定。
- 时间段:連続した期間に限定。
- 多日期:連続しない複数の月日を検索の範囲とする。

[日期添加]をクリックすると対象日付が追加されていきます。

- 特殊日期:連続した期間内の同日付の記事を検索範囲とします。

例)2000年~2008年全ての10月1日のデータを検索する場合。



报纸版次:対象となるページを指定します。なお人民日报のページ数は:創刊-1956.6.31が4版、1956.7.1-1979が4あるいは6版、1980-1994が8版、1995-2002が12版、2003-2009.6.30が16版、2009.7.1-2009.12.31が20版、2010-現在が24版と変遷しています。

文章作者:作者の名前で検索します。

文章标题:検索範囲は、記事の見出し・サブタイトルです。

文章正文:記事本文を検索します。

结果设置: ○日期倒排序:古い記事から表示します。最新のものは後方に表示されます。

○日期正排序:新しい記事から表示します。古いものは後方に表示されます。

[检索]ボタン:検索を開始。 / [清空]ボタン:検索を初期状態に戻します。

【9】移動ボタン

往期: 日期 Kalender: カレンダーが表示されるので、移動する日付を選択してください。

上一期: << 上一期 一日前の新聞へ

下一期: >> 下一期 一日後の新聞へ

今日: 日期 今日 今日の新聞へ

版次: 版次 ページ一覧から選択

上一版: < 上一版 前のページへ

下一版: > 下一版 後のページへ

原版图: 原版图 紙面イメージの表示: ページの jpg イメージを別画面で表示します。



[打印]ボタン:ブラウザ印刷設定が開く。 / [关闭]ボタン:画面を閉じる。

【10】个人中心:マイページ ※

【11】搜索中心:横断検索 ※

(※は改訂版で詳しく説明します)

【12】繁體:表示を 简体字 ⇄ 繁体字 で切り替えます。

2)フルテキスト

【1】[上一篇] 一つ前の記事へ

[下一篇] 一つ後の記事へ

【2】字号(字の大きさ)

加大:文字表示を拡大

还原:標準の大きさ

减小:文字表示を縮小



3) 検索結果

- 【1】 今日：今日の新聞へ
- 【2】 日期选择：日付選択 クリックするとカレンダーが現れます。
- 【3】 按时间浏览：期間ごとのブラウズ。以下の期間ごとの結果数と、その一覧へのリンク。
 全部时间：全ての期間 / 最近一天：今日の新聞 / 最近一周：最近一週間
 最近一月：最近一ヶ月 / 最近一年：最近一年
- 【4】 结果设置：検索結果を並べ替えます。
 按日期倒排序：新しい記事から表示します。 / 按日期正排序：古い記事から表示します。
 按搜索成绩排序：検索語の関連度が高い順から表示します。
- 【5】 显示摘要：記事の要約表示の切替。
 显示：記事要約、写真画像、関連キーワード、と下記の情報が表示されます。
 隐藏：記事タイトル、日付・ページ、写真有無、トップ(紙面表示)へのリンクが表示されます。
- 【6】 每页显示条数：一ページに表示される結果数を指定。10件/20件/50件。
- 【7】 您还检索过：検索履歴。[清除历史记录]をクリックするとリセットされます。
- 【8】 検索語を入力してください。検索ボックスにひとつの単語を入力するほか、“*” (AND) あるいは“ ” (空白 OR)を用いることで複数の単語を組み合わせて指定できます。
- 【9】 搜索：搜索ボタン。再検索が可能です。ここでの検索対象は、自動で[記事タイトル+記事本文]となるの
 にご注意ください。検索語を追加して絞り込む際にご利用ください。
- 【10】 在结果中搜索：検索結果を搜索ボタン。表示されている検索結果内を検索します。ここでの検索対象
 は、自動で[記事タイトル+記事本文]となるのにご注意ください。
- 【11】 数字のボタンを押すことで、次以降のページに移動します。また[下一页]で次のページへの移動です。
 共****条数据はヒット記事数を示します。
- 【12】 記事タイトルです。赤い文字は、検索語がヒットした事を示します。記事タイトルをクリックするとフルテキ
 ストが表示されます。《2)フルテキスト へ》。
- 【13】 トップ(紙面表示)へのリンク。該当記事の紙面表示へ移動します。《1)トップ(紙面表示)へ》。
- 【14】 文章关键词：記事に設定されたキーワードを示します。クリックすると、そのキーワードで[記事タイト
 ル+記事本文]が再検索されます。
- 【15】 記事の写真。カーソルを乗せると拡大します。クリックすると、フルテキスト(写真付き)が表示されます。
 《2)フルテキスト へ》。